

EU Declaration of Conformity N° EU/290/2019/1437

Name of personal protective equipment item:

Protective accessories – Thyroid protection 0,50 mm Pb

Type: **AT**

Product's manufacturer:

**Biuro Handlowo – Usługowe „BETA” s.c.
Beata Berendt, Henryk Berendt, Karolina Berendt
PL; 03-676 Warsaw, 25 Bukowiecka Street**

declares that the mentioned means of personal protection equipment are compatible with the provisions of the Regulation of the European Parliament and the EU Council 2016/425 and EN 61331-3:2014 standard.

Reference documents:

- **2016/425 PPE** „Regulation on personal protective equipment and repealing Council Directive 89/686/EEC”
- **PN-EN 61331-3:2014** „Protective devices against diagnostic medical X-Ray radiation – Part 3: Protective clothing, eyewear and protective patient shields”

The product is identical to the mean of personal protective equipment that is the subject of EU Certificate of Conformity N° EU/290/2019/1437, issued by

**Notified Body N° 1437
Centralny Instytut Ochrony Pracy
– Państwowy Instytut Badawczy
PL; 00-701 Warsaw, 16 Czerniakowska Street**

and complies in its design and realization, as well as in the version introduced on the market, with the guidelines contained in the abovementioned standards. It is also subject to the conformity assessment procedure based on C2 module of Regulation 2016/425 PPE under the supervision of Notified Body N° 1437.

Place, date:

Warsaw, 22.01.2020



(name and signature of authorized person)

B.H.U. "BETA" s.c.

ul. Bukowiecka 25

03-676 Warszawa

/BETA logotipas/

Rentgeno apsaugų gamintojas: prijuostės, aksesuarai, akiniai, ekranai, užuolaidos, durys, langai ir t.t.

EU Atitikties deklaracija Nr. EU/290/2019/1437

Asmeninių apsaugos priemonių pavadinimas:

Apsauginiai aksesuarai - Skydliaukės apsauga 0,50 mm PB

Tipas **AT**

Gamintojas

Biuro Handlowo-Uslugowe „BETA“ s.c.

Beata Berendt, Henryk Berendt, Karolina Berendt

03-676 Warszawa, ul. Bukowiexka 25

pareiškia, kad minėtos asmeninės apsaugos priemonės yra suderinamos su Europos Parlamento ir ES Tarybos 2016/425 reglamento ir EN 61331-3: 2014 standarto nuostatomis.

Informaciniai dokumentai:

- **2016/425 PPE** „Reglamentas dėl asmeninių apsaugos priemonių ir panaikinantį Tarybos direktyvą 89/686 / EEB“
- **PN-EN 61331-3: 2014** „Apsauginės priemonės nuo diagnostinės medicininės rentgeno spinduliuotės. 3 dalis. Apsauginiai drabužiai, akiniai ir apsauginiai paciento skydai“.

Produktas yra identiškas asmens apsaugos priemonėms, kurioms taikomas ES atitikties sertifikatas Nr. EU / 293/2019/1437, išduoto

Notifikuotosios įstaigos Nr. 1437

Centralny Instytut Ochrony Pracy

– Państwowy Instytut Badawczy

PL; 00-701 Varšuva, Czerniakowska gatvė 16

ir atitinka savo dizainą ir realizavimą, taip pat rinkoje pateiktą versiją, laikydamasi aukščiau minėtų standartų ir gairių. Jam taip pat taikoma atitikties įvertinimo procedūra, pagrįsta Reglamento 2016/425 AAP C2 moduliu, prižiūrint notifikuotajai įstaigai Nr. 1437.

Vieta, data:

Varšuva, 2020-01-22

/BETA įmonės antspaudas/

/parašas/

Vardas ir parašas įgalioto atstovo

Biuro Handlowo-Uslugowe „BETA“ s.c.

03-676 Warszawa, ul. Bukowiexka 25

tel/fax. (22) 675 01 45; 675 44 01 kom. 602 632 746

e-mail: beta@antix.com.pl; www.antix.com.pl

PKO BP S.A. XII O/WARSZAWA 49 1020 1127 0000 1902 0106 6554



Promieniowanie ujarzmione

Manufacturer of X-Ray protection: aprons, accessories, glasses, screens, curtains, doors, windows and many other

EU Declaration of Conformity N° EU/289/2019/1437

Name of personal protective equipment item:

Heavy X-Ray Protective Apron 0,50 mm Pb

Type: **JL, JA, JC, JM, JP, ST, SK, SP**

Product's manufacturer:

Biuro Handlowo – Usługowe „BETA” s.c.

Beata Berendt, Henryk Berendt, Karolina Berendt

PL; 03-676 Warsaw, 25 Bukowiecka Street

declares that the mentioned means of personal protection equipment are compatible with the provisions of the Regulation of the European Parliament and the EU Council 2016/425 and EN 61331-3:2014 standard.

Reference documents:

- **2016/425 PPE** „Regulation on personal protective equipment and repealing Council Directive 89/686/EEC”
- **PN-EN 61331-3:2014** „Protective devices against diagnostic medical X-Ray radiation – Part 3: Protective clothing, eyewear and protective patient shields”

The product is identical to the mean of personal protective equipment that is the subject of EU Certificate of Conformity N° EU/289/2019/1437, issued by

Notified Body N° 1437

Centralny Instytut Ochrony Pracy

– Państwowy Instytut Badawczy

PL; 00-701 Warsaw, 16 Czerniakowska Street

and complies in its design and realization, as well as in the version introduced on the market, with the guidelines contained in the abovementioned standards. It is also subject to the conformity assessment procedure based on C2 module of Regulation 2016/425 PPE under the supervision of Notified Body N° 1437.

Place, date:

Warsaw, 22.01.2020

(name and signature of authorized person)

B.H.U. "BETA" s.c.

ul. Bukowiecka 25

03-676 Warszawa

Biuro Handlowo - Usługowe „BETA” s.c.

03-676 Warsaw, 25 Bukowiecka Street

tel/fax. +48 22 675 01 45; +48 22 675 44 01 mob. +48 602 632 746

e-mail: beta@antix.com.pl; www.antix.com.pl

/BETA logotipas/

Rentgeno apsaugų gamintojas: prijuostės, aksesuarai, akiniai, ekranai, užuolaidos, durys, langai ir t.t.

EU Atitikties deklaracija Nr. EU/289/2019/1437

Asmeninių apsaugos priemonių pavadinimas:

Apsauginės prijuostės 0,50 mm

PB Tipas **JL, JA, JC, JM, JP, ST, SK,**

SP

Gamintojas

Biuro Handlowo-Uslugowe „BETA“ s.c.

Beata Berendt, Henryk Berendt, Karolina Berendt

03-676 Warszawa, ul. Bukowiexka 25

pareiškia, kad minėtos asmeninės apsaugos priemonės yra suderinamos su Europos Parlamento ir ES Tarybos 2016/425 reglamento ir EN 61331-3: 2014 standarto nuostatomis.

Informaciniai dokumentai:

- **2016/425 PPE** „Reglamentas dėl asmeninių apsaugos priemonių ir panaikinantį Tarybos direktyvą 89/686 / EEB“
- **PN-EN 61331-3: 2014** „Apsauginės priemonės nuo diagnostinės medicininės rentgeno spinduliuotės. 3 dalis. Apsauginiai drabužiai, akiniai ir apsauginiai paciento skydai“.

Produktas yra identiškas asmens apsaugos priemonėms, kurioms taikomas ES atitikties sertifikatas Nr. EU / 289/2019/1437, išduoto

Notifikuotosios įstaigos Nr. 1437

Centralny Instytut Ochrony Pracy

– Państwowy Instytut Badawczy

PL; 00-701 Varšuva, Czerniakowska gatvė 16

ir atitinka savo dizainą ir realizavimą, taip pat rinkoje pateiktą versiją, laikydamasi aukščiau minėtų standartų ir gairių. Jam taip pat taikoma atitikties įvertinimo procedūra, pagrįsta Reglamento 2016/425 AAP C2 moduliu, prižiūrint notifikuotajai įstaigai Nr. 1437.

Vieta, data:

Varšuva, 2020-01-22

/BETA įmonės antspaudas/

/parašas/

Vardas ir parašas įgalioto atstovo

Biuro Handlowo-Uslugowe „BETA“ s.c.

03-676 Warszawa, ul. Bukowiexka 25

tel/fax. **(22) 675 01 45; 675 44 01** kom. **602 632 746**

e-mail: beta@antix.com.pl; www.antix.com.pl

PKO BP S.A. XII O/WARSZAWA 49 1020 1127 0000 1902 0106 6554

Akcesoria ochronne

Radiation protection accessories



Promieniowanie ujarzmione



AD



AR



AT



AK

Pełna gama kolorów oraz rozmiary dostępne na stronie internetowej
Full range of colours and sizes available on the website

www.antix.com.pl

Biuro Handlowo-Usługowe „BETA” s.c.
03-676 Warszawa, ul. Bukowiecka 25
tel./fax. 22 675 01 45; 22 675 44 01
tel. kom.: 602 632 746
e-mail: beta@antix.com.pl
www.antix.com.pl

Akcesoria ochronne

Produktų serija skirta apsaugoti nuo spinduliūtės. Galimi šie švino Pb ekvivalentai 0,25 mm, 0,35 mm, 0,5 mm.

■ Jednopalcowa ochrona rąk

Typ: **AD** – służy do ochrony dłoni i przedramienia operatora podczas zabiegów wykonywanych przy użyciu aparatu RTG. Dostępne w trzech rozmiarach (S, M, L). Umożliwia swobodne operowanie palcami niezbędne np. przy iniekcjach.

■ Ochrona ramienia

Typ: **AR** – w postaci dużego rękawa, która po spięciu taśmą typu „rzep” tworzy tunel osłaniający ramię. Występuje w wersji dla dorosłych (średnica 60 cm).

■ Skydliaukės apsauga

AT tipas: apsaugo kaklą ekspozicijos metu. Sukurta su kaklo formos apykakle su pailginimu, taip pat velkro tipo užsegimu nugaroje. Galimi 3 dydžiai - S, M, L.

■ Ochrona ciała do prześwietleń kręgosłupa

Typ: **AK** – chroni obszar ciała po obu stronach kręgosłupa w trakcie wykonywania ekspozycji rentgenowskiej. Wykonana w formie szala zakładanego na szyję, który opada wzdłuż ciała użytkownika. Długość można dowolnie regulować za pomocą naszytych taśm typu „rzep”. Może być wykorzystana również jako ochrona gruczołów piersiowych.

Series of products ensuring protection against secondary radiation. Available in three equivalents of Pb (0,25mm, 0,35 mm, 0,5 mm).

■ Mitten type – hand protection

AD type: designed to protect hand and forearm of the operator during treatments with the use of X-rays. Available in three sizes (S, M, L). Allows fingers to be exposed for complete sensitivity during any procedure requiring a delicate touch.

■ Shoulder protection

AR type: designed in a form of a big sleeve for added protection of the shoulder area with the Velcro fastening at the back. Available in the adult size (diameter 60 centimeters).

■ Thyroid protection

AT type: protects neck area during the RTG exposure. Designed in the shape of neck collar with a „bib” and Velcro tape at the back. Available in three sizes (S, M, L).

■ Body protection for spine X-rays exposure

AK type: protects body from radiation during X-ray of the spine. Designed in shape of a shawl. Adjustable length with the use of Velcro. Available in three equivalents of Pb (0,25 mm; 0,35 mm; 0,50 mm). Can be also use as a mammary glands protection.

1.1.84

Radiation protection accessories



Fartuchy jednostronne One-sided aprons



Promieniowanie ujarzmione



Kiekvienas modelis gali būti pagamintas švinuotas (švinuotas Vinilas) ir be švinis (lengvas Xenolite NL).

Vienpusės apsaugos būna dviejų rūšių:

0,25 mm Pb visame paviršiuje

0,35 mm Pb arba 0,50 mm Pb iš priekio ir šonų ir 0,25 mm Pb kitose vietose.

Visos apsaugos neveržo judesijų.

Ergonomiškas dizainas užtikrina optimalų dėvėjimo komfortą.

Jos būna 4 modelių:

JL tipas (patogus) - apsaugo kūno priekį, šonus ir pečius su pečių paminkštinimais ir reguliuojamu diržu su sagtimi.

JA tipas (standartinis) apsaugo kūno priekį, šonus ir pečius ir reguliuojamu diržu su sagtimi.

JC tipas (operacinis) apsaugo kūno priekį ir šonus. Persidengiančios juostos laiko prijungtą vietoje atliekant judesį, velcro juostos ant juosmens pritaikytos greitam nusiėmimui.

One-sided aprons

Each models is available in versions: leader (Lead Vinyl) or lead-free (ultralight Xenolite NL).

One-sided aprons come in two categories:

- light - 0,25 mm Pb on all surface,
- heavy - 0,35 mm Pb or 0,50 mm Pb on the side front and 0,25 mm Pb on the other parts.

1.1.84

All one-sided aprons allow to move freely.

Ergonomic design of provides optimum comfort of wearing.

They are available in four following models:

JL type (comfort) - protects front, sides and shoulders of the body with a shoulder pads and adjustable waist strap with buckle.

JA type (standard) - protects front, sides and shoulders of the body. Adjustable waist strap with buckle.

JC type (surgical) - protects front and sides of the body. Crisscross shoulder design keeps the apron in place, when bending or stooping, velcro tabs at waist allow for quick removal.

JM type (pelvis) - protects pelvis area during X-ray procedure. Made in different sizes: 20x25; 25x30; 30x40; 40x50 (cm). Fastening on the hips with Velcro.

Options on request:

made to measure, the possibility of sewing aprons collar to type JL, JA, embroidery as a logo or name, pocket.

Pełna gama kolorów oraz rozmiary dostępne na stronie internetowej
Full range of colours and sizes available on the website

www.antix.com.pl

Biuro Handlowo-Uslugowe „BETA” s.c.
03-676 Warszawa, ul. Bukowiecka 25
tel./fax. 22 675 01 45; 22 675 44 01
tel. kom.: 602 632 746
e-mail: beta@antix.com.pl
www.antix.com.pl



CE 1437

Superlekkie fartuchy bezołowiowe Ultra lightweight nonlead aprons



Promieniowanie ujarzmione

XENOLITE™
by DuPont Technology
Radiation Protection Garments



Superlekkie fartuchy bezołowiowe

Naujos ypač lengvos bešvinės apsaugos gaunamos švinuotą vinilą pakeičiant Xenolite NL (DuPont technologija).

XENOLITE NL (be-švino) tai be švinė lengviausia medžiaga, palyginus su švinuotu vinilu 40 proc.

Xenolite apsaugos tinkamos naudoti ilgoms procedūroms, mažinant nuovargį ir nugaros apkrovą.

Jos perdirbamos (galima padaryti naują apsaugą) arba gali būti tinkamai išmestos su nepavojingomis atliekomis (savo sudėtyje neturi latekso ir PVC).

Xenolite produktai atitinka pasaulio standartą IEC 61331-1.

Kiekviena apsauga iš mūsų siūlomų gali būti pagaminta iš Xenolite NL medžiagos.

Ultra lightweight nonlead aprons

The new line of ultra lightweight non-lead aprons is the result of replacing the lead Vinyl material with **Xenolite NL (by DuPont technology)**.

XENOLITE NL (No-Lead) is a lead free and the world's lightest-weight material offering a 40% weight reduction comparing to lead Vinyl.

Xenolite aprons are appropriate for use in long procedures because of reducing fatigue and back strain. They are recyclable (re-used to make the new aprons) or can be safe disposed of as a non-hazardous waste (they are latex-free and does not use plasticized PVC/Vinyl).

Xenolite products conform to the world standard **IEC 61331-1**. **1.1.84**

Each apron from our offer is also available in Xenolite NL version.

Pełna gama kolorów oraz rozmiary dostępne na stronie internetowej
Full range of colours and sizes available on the website

www.antix.com.pl

Biuro Handlowo-Uslugowe „BETA” s.c.
03-676 Warszawa, ul. Bukowiecka 25
tel./fax. 22 675 01 45; 22 675 44 01
tel. kom.: 602 632 746
e-mail: beta@antix.com.pl
www.antix.com.pl



Galimos apsaugų spalvos

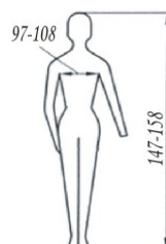
> available colors:



CHOOSING THE APRON SIZE

In order to properly select the size of the apron, please use the two symbols from the table below, where the first is equivalent to the width of the apron and refers to the circumference of the chest, while the second is the equivalent to the length of the apron and refers to the user's height.

Height (cm)	Chest circumference (cm)			
	< 96	97-108	109-120	> 120
< 158	SV	MV	LV	XLV
159-170	SS	MS	LS	XLS
171-182	SM	MM	LM	XLM
183-194	SL	ML	LL	XLL



Appropriate size selection will optimize convenience and ensure comfort of use.

On request, the apron can be sewn in any custom size.

Size classification table for Protective Aprons

Aprons Type: JL, JA, JC				
Standard sizes		Symbol	Dimensions (cm)	
			A	B
Small	Very short	SV	90	52
	Short	SS	100	
	Medium	SM	110	
	Long	SL	120	
Medium	Very short	MV	90	60
	Short	MS	100	
	Medium	MM	110	
	Long	ML	120	
Large	Very short	LV	90	68
	Short	LS	100	
	Medium	LM	110	
	Long	LL	120	
XLarge	Very short	XLV	90	72
	Short	XLS	100	
	Medium	XLM	110	
	Long	XLL	120	

Dimension A – is the length from the center of the arm to the lowest edge.
Dimension B – is the width from the front or rear, in the case of closed aprons with fastenings on the sides.

Aprons Type: JM			
Standard sizes	Symbol	Dimensions (cm)	
		Width	Length
Small	S	20	25
Medium	M	30	30
Large	L	35	40
XLarge	XL	40	50

Width – is the width from the front.
Length – is the length from the front.

Aprons Type: JP			
Standard sizes	Symbol	Dimensions (cm)	
		Width	Length
Large	L	45	95

Aprons Type: ST, SK, SP			
Standard sizes	Symbol	Dimensions (cm)	
		Width	Length
Small	S	40	60
Large	L	50	80

Width – is the width from the front.
Length – is the length from the neck to the lowest edge.

Aprons Type: DS, DO, DG					
	Standard sizes	Symbol	Dimensions (cm)		
			A	B	C
Small	Very short	SV	90	50	90
	Short	SS	100		
	Medium	SM	110		
	Long	SL	120		
Medium	Very short	MV	90	56	100
	Short	MS	100		
	Medium	MM	110		
	Long	ML	120		
Large	Very short	LV	90	62	110
	Short	LS	100		
	Medium	LM	110		
	Long	LL	120		
XLarge	Very short	XLV	90	68	120
	Short	XLS	100		
	Medium	XLM	110		
	Long	XLL	120		

Dimension A – is the length from the center of the arm to the lowest edge
Dimension B – is the width from the front or rear, in the case of closed aprons with fastenings on the sides
Dimension C – circumference of closed aprons on the chest line

Size classification table for Protective Accessories

Thyroid protection Type: AT				
Type	Standard sizes	Symbol	Internal dimensions (cm)	
			Width	Length
			A	B
Collar (straight)	Small	S	13	58
Bib 8*	Medium	M	8	15
Bib 12*	Large	L	12	15

* additionally sewn on stand-up collar 5 x 58 (cm)

Dimension A – is the width of the bib, measured from the indentation to the lowest edge
 Dimension B – is the length of the collar or bib

Mitten-type hand protection Type: AD				
Size	Symbol	Dimensions (cm)		
		Half circumference		Length
		A	B	C
Small	S	16	11	35
Medium	M	17	12	35
Large	L	18,5	13	35

Dimension A – is a hand protection circuit
 Dimension B – is the width of the top part covering the fingers
 Dimension C – is the length of hand protection

Body protection for spine X-Ray Type: AK			
Size	Symbol	Width	Length
		A	B
Large	L	15	80

Dimension A – is the width of the protective strip
 Dimension B – is the length measured from the center of the arm to the lowest edge

Shoulder protection Type: AR			
Size	Symbol	Width	Length
		A	B
Large	L	48	40

Dimension A – is the width of the arm protection when unfolded
 Dimension B – is the length of arm protection from the center of the arm to the lowest edge

Head protection Type: AH			
Size	Symbol	Width	Length
		A	B
Small	S	14,5	54
Medium	M	15,5	54
Large	L	16,5	54

Dimension A – is the width of the top
 Dimension B – is the length of the cap

Children gonad protection Type: AGd
--

Size	Symbol	Width	Length
		A	B
Small	S	30	40
Medium	M	35	45
Large	L	40	50

Dimension A – is the width of the front
Dimension B – is the length of protection when unfolded

Ovary protection Type: AGz			
Size	Symbol	Width	Length
		A	B
Small	S	19	17
Medium	M	21	19
Large	L	22	20

Dimension A – is the width of the front
Dimension B – is the length of the front

Male's gonad protection (pouches) Type: AGs			
Size	Symbol	Width	Length
		A	B
Small	S	22	19
Medium	M	27	24
Large	L	33	27

Dimension A – is the width of protection when unfolded
Dimension B – is the length of protection when unfolded